

Előfizetési árak:

Fél évre . . . 90 Leu
Negyed évre . . . 45 Leu
Egy óra . . . 15 Leu
Hirdetés mm. . . 3 Leu
Nyílttér mm. . . 4 Leu

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A
SZÉKELY UJSÁGOT
néhai Molnár Emil,
a
SZÉKELY HIRLAPOT
Bíró Lajos alapította.

Felelős szerkesztő és kiadó:
Kovács J. István

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Horia, Cloșcă și Crișan
(volt Gábor Áron-utca) 1. szám.

Főszerkesztő:
Dr. I. Diénes Ödön

Gazdasági tönk és erkölcsi züllés.

Irtá: SZABÓ JENŐ.

A piacokon és a műhelyekben, a forgalmat már alig látó üzletekben és a nehéz gondok alatt sóhajtozó tűzhelyek mellett nem esik ma másról szó, mint a fenyegető örvény szélére jutott gazdasági életéről. Az emberi sorsok láthatatlan intézője két kézzel zuditja a nehéznél-nehezebb próbákat nemcsak azokra, akiknek az anyaföldtől kell kiverekedniük a betevő falatot, de mind azokra, akiknek ekzisztenciája, megélhetése atavisztikus kapcsolatokkal van az őstermelők boldogulásához kötve. Nyomorog az őstermelő, mert nemcsak a szertelen munka- és cselédbérek, nemcsak az emberi teljesítőképességen felülcsigázott adók, az elnyomorodott életviszonyok közt irtózatossan felszaporodott társadalmi kötelezettségek sorvasztják ekzisztenciáját, de amit veritékes munkával, anyagi erejének végső megfeszítésével termelt, azt vagy poton áron kell eltékozolnia, vagy ott fog penészedni, rothadni a nyakán. Nincs kereslet, tehát nincs kereset sem.

Nyomorog az iparos, mert a teljesen leromlott őstermelő osztálynak nincs vásárolni való pénze. Visel, amíg csak lehet, kopott, vagy rongyos ruhát, elviselt lábbelit, hidegben fogyatékos öltönyt. És az iparos, aki jobb időkből megkúporgatott tőkéskejét már egészen beleöltte a maga iparába, hasztalan várja cikkeire a vevőt. Vért izzadó gonddal keresi a vásárokat, ahol legtöbbször nem tud annyit árusítani, ami legalább a fuvardíját fedezhetné.

De maholnap problematikus a kereskedő ekzisztenciája is, mert ha a gazdának meg az iparosnak eldugultak a keresetforrásai, elesik a vásárlóknak éppen attól a nagy zömétől, amelynek boldogulása szolgált eddig alapjául a kereskedelem virágzásának is.

Hogy meddig tart ez az állapot és hogyan fog megszűnni — arra nézve jóslásokba bocsátkozni nem lehet. A tény az, hogy ez a kétségbeesítő helyzet, ez az általános katasztrófális leromlás világválság tünete és így a szanálás művét is csak új világerők egybefogó munkája teremtheti meg.

A legszomorubb a gazdasági nyomorúságban az, hogy ez az elképesztő romlás történelemből és tapasztalásból leszűrte igazságok tükré szerint magával hozza az erkölcsi züllést is.

Minden leszegényedés demoralizáció kíséretében jelentkezik. A nyomor irtóztatós nyomása alatt érzéketlenné válik a lélek az erkölcsi törvények iránt. Az egyéni öntudatban meglazul a tisztesség fogalma. A nélkülözés az élet legerősebb kísértése.

A családi életben kusza rongyokban málik szét az egymást megértés egybeforrasztó vágya. Ha nincs kenyér, nincsen békesség.

A társadalmi életben mintegy kényszerítő hatalommal vezeti rá a szükség az embert a törvények kijátszására. És a „salus reipublicae” helyett az élet bármimódon való fenntartása lesz a „suprema lex”.

Az élet szörnyű mélységei felett töprengő és a beteg élet gyógyulása után sovárgó elmék mély szomorúsággal szemlélik ezt a szörnyű pusztulást.

És forró a vágy egy megváltó eszme után, mely a világ arcának egészséges színét visszaadni lesz hivatva. Mely egy nagyszerű, új rendszer békés csatornáján vezeti le a világnomorság szennyes vizeit s új életet teremtő hatalommal háritja el azt a végső veszedelmet, hogy az anyagi és erkölcsi nyomor új forradalmaknak adja meg a megcáfolhatatlan igazolást!

Vajjon mikor és honnan pattan elé ezt a világot átforgató, megváltó új világeszme?

= **Kormányválság.** Politikai körökben már régóta jósolgatták a Maniu-kormány bukását, mely most egyszerre, egész váratlanul bekövetkezett. Kedden este Maniu kormányelnök királyi audiencián jelent meg a szinajai kastélyban, ahonnan mint lemondott miniszterelnök távozott. A lemondás okairól többféle verzió van forgalomban. Az egyik felfogás szerint olyan gyors és erélyes kormányzati tevékenységre van jelenleg szükség, amelyre Maniu egyéni diszpozíciói nem alkalmasak. Legelfogadhatóbb talán az a magyarázat, amely szerint **Maniunak azért kell távoznia, mert személyes érzelmi és politikai angazsáltságai miatt nem tudja végrehajtani a kormány olyan átszervezését, amilyent a király és a viszonyok kívánnak.** Az *Adeverul* szélesen kommentálja a krízist és azt mondja, hogy Maniunak szüksége van valakire, aki kényes feladatokat megoldjon és azután nem lehetetlen, hogy újból ő jöjjön vissza a kormány élére. A bukaresti lapok különben kevés kivétellel új vezér alatt egy átcsoportosított nemzeti parasztpárti kormányt jósolnak, de a politikai jóslatok abban is megegyeznek, hogy **ez a kormány provizorikus lesz,**

mivel olyan kötelességek hárulnak reá, amelyek végzettszerűen népszerűtlenné fogják tenni.

Lapzártakor értesülünk, hogy a kormány a következőképpen alakult meg:

Miniszterelnök és külügy: Mironescu.
Belügy: Michalache.
Hadügy: Condescu.
Egészségügy: Hategan.
Igazságügy: Junian.
Tanügy: Costeșescu.
Földmívelés: Madgearu.
Ipar- és keresk.: Manoilescu.
Munkaügyi: Lugoian.
Pénzügy: Popovici.
Közlekedés: Voicu Nitescu.
Tárca nélküli: Halepa.

Dumping . . .

Ezzel az idegen szóval az utóbbi időben mind gyakrabban találkozunk azokban a cikkeken, amelyek a gazdasági válsággal foglalkoznak. Ez az idegen szó azt jelenti, hogy valamilyen áron alul, ráfizetéssel, sürgetően kínálnak abból a célból, hogy az árat mesterségesen leszorítsák. Az orosz kormány gabona dumpinggal jelent meg a nemzetközi piacon és lázba hozta nemcsak Európa, de Amerika gazdasági köreit is. Ezt az idegen szót tehát, jó lesz jól megjegyeznünk, mert a jelek arra mutatnak, hogy igen gyakran fogunk még találkozni vele, miután nincs kilátás arra, hogy a gazdasági katasztrófa enyhülne.

A dumping nem orosz találmány és a nagy kartellek kegyetlen politikája szülte. A kartellnak az a célja, hogy a konkurrenciát, a gyengébbeket, dumpinggal legyőzze. A dumpingban pedig az győz, aki tovább bírja erővel, magyarul mondva: szusszal. Európa azonban nehezen bírja a váratlan orosz gazdasági dumpingot, nehezen tud védekezni ellene és egyelőre ideges tanácskozással mulik el az idő. Már évek óta megfigyelhető volt, hogy a szovjetkormány merényletre készül az európai termelés ellen. Az orosz búzát nyolcvan dinárért kínálják az angol kikötőkben és bár észrevehető, hogy az orosz buza elárasztja az egész világot, még mindig késik az agrár államok erélyes összefogása Oroszország ellen.

A kapitalizmus nem vigyáz a szépség-hibákra és egyáltalában nem törődik azzal, hogy az orosz gabona milyen károkat okoz a mezőgazdaságban. Amerika, amely a kapitalizmus hazája, nemrégiben 30 millió dollár értékű mezőgazdasági gépet adott el Oroszországnak, amelynek segítségével 3 millió hold földet jobban tudnak megművelni és 8—10 millió búzatöbbletre számíthatnak. Miközben egész Európában gyengül a búzatermelés, aközben Oroszországban tervszerű buzanemesítés folyik. Az orosz buza dumping megrendíti az európai gazdák és az amerikai farmerek és velük együtt az

egész mezőgazdasági elem életrendjét. Az európai és az amerikai ipari tőke néhány millió dollár haszonért vásárra viszi a mezőgazdasági termelők bőrét.

Oroszország akciója a gazdák ellen irányul és az orosz dumping miatt fizetnek rá a gazdáink a termelésre. Ez a tőke és a szovjet harcának üzleti arca. A dumping ellen csak úgy lehet védekezni, ha a gazdasági államok összefognak és nem engedik a szovjetet garázdálkodni.

Turkesztánban még mindig sok a hadifogoly.

Egy helyett négy gyermek fogadta a hazatért hadifoglyot.

A messzi Ázsiában még mindig sok hadifogoly tengődik és ezeknek szomorú sorsáról a hébe-korba hazatérő volt hadifoglyok megrendítő részleteket mesélnek. A napokban tért haza az ázsiai Turkesztánból Szikora János, a magyarországi Namesztó községből való köműves, akit odahaza nagy meglepetés ért, mert mikor 1914-ben bevonult katonának, egy fia volt, most pedig négy gyermek fogadta. Szikora Jánosné ugyanis 1923-ban holtta nyilvánította a férjét, akit hiába várt haza és másodszor férjhez ment. A házasság alatt két leány született, de a második férje 1926-ban meghalt. Az özvegyasszony nem sokáig maradt férj nélkül, mert harmadszor is férjhez ment és ebből a házasságból egy fia született. A harmadik férje szintén betegeskedett és az nap halt meg, amikor első férje váratlanul hazaérkezett a fogságból. A holttest már a ravatatalon feküdt és körülötte síró embereket talált Szikora, aki eleinte nem tudta megérteni, hogy mi történt és amikor megmagyarázták neki az esetet, egyáltalában nem háborodott fel a dolgon, hanem szelíden mondotta:

— Az asszony nem hibás, mindennek a világháború az oka. ...!

Szikora Jánosné nagyon megörült első férjének és most a hatóságok azon tanakodnak, hogy Szikorának házassága érvényes-e, vagy nem. Szikora az összes gyermekeket magáénak fogadta és nagyon jól érzi magát otthon. A visszatért hadifogoly elmondta, hogy Turkesztánban még igen sok hadifogoly él, akik különböző nehézségek miatt nem tudnak utnak indulni.

Mentőegyesületi sorsjegyek == A KOVÁCS-HIRLAPIRODÁBAN.

SPORT.

KSE—Brassói Izvorul 1:0. (0:0).

A múlt vasárnapi sport program egy téves telefon beszélgetés alapján meglehetősen összekuszálódott és előbb a prázsmári SC-vel, később a brassói Victoriával volt hirdetve a mérkőzés, melyet végül a szombat este lekötött jónévű brassói Izvorul-lal játszott le a KSE. A hideg októberi idő nagyban befolyásolta a közönséget a megjelenésben, de úgy látszik, annál inkább megmozgatta a KSE játékosait, mert olyan gyönyörű játékokat produkáltak, melyent talán fennállása óta nem csinált a KSE. A mérkőzés KSE támadással kezdődik és már az első percekben remek lövések mennek kapura Matheitől és Pozsgaitól, azonban a kitűnő Izvorul-kapus szépen véd. Az első félidő gyilkos iramban, villámgyors változatokban telik el. Hol a KSE, hol az Izvorul kaput szorongatják, de eredmény nélkül, mert a KSE ifjúsági kapusa, Bakk is méltó az ellenfeléhez és merész vetődésekkel szerel minden kapura jövő támadást. A második fél-

időben teljesen kialakul a KSE fölénye. Támadás, támadást követ, az Izvorul kiszökéseit Csulak és Nagy Armin biztosan szerelik és a csatársor lankadatlan erővel rohamozza az ellenfél kapuját. Még sincs eredmény az utolsó harmadik percre, mikor is a Héjja I védhetetlen bomba lövése berepül az Izvorul kapuján. A mérkőzés sorsa meg van pecsételve. Még egy gólt szeretne elérni a KSE és már kezd is kialakulni a helyzet, mikor a bíró sipja a mérkőzés végét jelzi.

Az ellenfél nincs lehangolva, elismeri, hogy méltó ellenfélre akadt a kis Vásárhely csapatában.

Különbő az egész mérkőzés a legsimábbban, durvaság és kiabálás nélkül zajlott le és úgy a KSE, valamint az ellenfél csapata is megérdemli a dicséretet. Meglepő volt a KSE hátvéd és fedezet sor rendkívüli feljavulása és az a gyilkoló erős iram, amit végig diktált a fürge csatársor. A múlt vasárnapi felállítás és lelkesedés csak győzelmet eredményezhetett.

Kézdivásárhelyi főgimn. — Szentgyörgyi kollegium 2:1.

A két diákcsoport nem sok technikával, de annál nagyobb lelkesedéssel küzdött egymás ellen. A helybeliek góljait Oláh és Lakatos rugták, kik a jobb szélsővel hárman voltak a csapat legjobb emberei. Még sok rendszeres tréning kell mindkét csapatnak.

Textila Prázsmár — Nemere Gelence 3:3 (félidő 2:1)

A hideg idő ellenére szép számú közönség élvezte végig a mérkőzést, mely erős, de abszolút durvaságmentes volt. A Nemere kezdi a játékot és néhány szép lefutást vezet Prázsmár ellen, azután a vendégek nyomulnak föl. Pap a tizenhatoson hendszet vét, ezt nagy erővel lövi Rosen, Bartha kapus kiüti, de éppen egy prázsmári csatár elé, aki védhetetlenül lövi a hálóba. Élénk mezőnyjáték után ismét Prázsmár szerez gólt, majd a félidő további részében a Nemere is eléri az első gólját. A második félidőben Prázsmár 3:1-re növeli előnyét, azonban a közönség biztatásától lelkesített Nemere, Mátyás és János Dávid góljaival kiegyenlít. Így a végeredmény 3:3 eldöntetlen. A bíró Kun Sándor volt, aki csírájában fojtotta el a durvaságokat. Itt említjük meg, hogy az elmúlt vasárnap Prázsmáron a Textila győzött 3:2 arányban a Nemere felett. Ez a mérkőzés tehát reváns jellegű volt, amely azonban csak félsikert hozott a Nemerének, mivel az eredmény eldöntetlen.

HIREK

SZÉKELY UJSÁG. Okt. 11. 1930.
politikai hetilap.
Megjelenik minden vasárnap reggel.
Segédszerkesztő: Földi István.

„Serviciul Cîrculațiunei“.

Nem kell megijedni, ha ezt a két szót olvassuk a szolgálatos rendőrök balkarján.

Ez nem jelent rosszat, sőt annyira jót jelent, hogy ha véletlenül erre tévedt idegen jelenik meg nálunk, az ezentul azt fogja hinni, hogy nagyváros vagyunk, annyira nagyváros, ahol külön forgalmi rendőrség kell fenntartása a közlekedés rendjét. Persze a valóságban szomorubb a helyzet. Én például el se tudnék már képzelni semmilyen torlódást. Mert nézzük csak:

Az üzletek előtt nincs torlódás, belül sincs torlódás, az adóhivatalban sincs torlódás, a csütörtöki forgalomban sincs torlódás, sőt a moziban, a kávéházban, a korzón, vagy az autótaxiknál sincs torlódás.

Egy hely van, a hol szükség volna redukálni a nagy forgalmat — a bankok váró szobáiban. Itt tényleg nagy és elkeseredett torlódások vannak, amit azonban nem fog megoldani a szegény közlekedési rendőr.

Ezt legfennebb a miniszter urak intézhetnék el, nekik pedig megengednők karszalag nélkül is, hogy beleavatkozzanak és redukálják az állandóan növekvő forgalmát fennebb említett forgalmi gócpontoknak.

Az egyéb forgalmat — sajnos — minden megerőltetés és nagyobb baj nélkül nagyon könnyen le tudjuk bonyolítani.

—löff.

— Kérés. Felkérem — felekezeti különbség nélkül — a főtéren és a templomtól a főtérig lakó mélyentisztelt közönséget, hogy a jövő vasárnap - d. u. 5 órákor tartandó körmenet alkalmával ablakaikat világítsák ki. Huszár Jusztin plebános.

— Halálozás. Khell Bogdán kereskedő Bereckben 69 éves korában elhunyt. Szerdán délután volt a temetése. — Bartalis Annuska hivatalnoknő f. hó 10-én délután 1/2 2 órákor hosszas betegeskedés után elhunyt. Temetése okt. 12-én, vasárnap d. u. 3 órákor lesz a ref. temető-utcai gyászház-tól a kath. temetőbe.

— Áthelyezett fogorvosi rendelő. Dr. Hollanday Pál fogorvos rendelőjét áthelyezte lakására a dr. Tóth József orvos-féle emeleti lakásba.

— Katholikus nagygyűlés városunkban. A Katholikus Népszövetség kézdivásárhelyi tagozata a kézdi-orbai esperesi kerület bevonásával, Jézus-Király ünnepe alkalmából folyó évi október hó 19-én katolikus nagygyűlést tart. Program: Délután 11 órákor ünnepélyes sz. mise, celebrál dr. Péter Antal brassói apát-plebános, predikál Ujlaky János zabolai plebános. Délután 1/2 3 órákor diszközgyűlés: 1. Elnököl Br. Szentkereszthy Béla orsz. képviselő. 2. Sándor Imre ügyv. igazgató: Erdélyi katolikus jövődó 3. Dr. Péter Antal apát: A kath. sajtó. 4. Dr. Gyárfás Elemér szenátor: Krisztus királysága a társadalom békéje. 5. Dr. Várhelyi Gyula: A világiak apostolkodása. 6. Br. Apor Péter zárószó. 5 órákor szentségi körmenet a templomtól a városba és vissza. Szentmise és a gyűlés kedvező idő esetén a főgimnázium udvarán, különben templomban és a tornacsarnokban lesz megtartva. Körmeneten mindenki égő gyertyát visz és a rendezőknek feltétlen engedelmeskedik a rend érdekében.

— Székely leányok otthona Bukarestben. A Szociális Testvérek Társasága megtalálta a módját, hogyan segítsen a székely lányokon, kiket a sors mostohasága szolgálatra kényszerít ki Bukarestbe. Szegény lányok, fiatalok, tapasztalatlanok, a nyelvet sem bírják még jól és így csak javukra szolgál, ha megérkezésük első pillanatától gondjaiba veszi őket egy erkölcsi testület. A bukaresti állomáson már várja őket a Szociális Testvér. Szürke ruhájáról, szürke fátylas kalapjáról mindendenki ismeri Erdélyszerte. Amíg a leány állást kap, a Barbu Catargi-utca 16. házszám alatt tiszta, rendes, meleg otthonban lehet, hol napi 30 leuért ellátásban részesül. A bukaresti magyar plebánián pedig, Str. Baratia 25 szám alatt magyarnyelvű cselédelhelyező intézet van, hol a lányok elhelyezést nyerhetnek. Az elhelyezés után is törődnek az ő sorsukkal, tanácsolnak, segítenek és koronként vidáman tölthető órákról is gondoskodnak, hasznos tudnivalókra is tanítják őket. Az intézmény október 15-én lép életbe. Székely leányainknak, kiket minden lebeszélő dacára életsorsuk Bukaresztbe sodor, figyelmébe ajánljuk a Szociális Testvérek ezen emberbaráti intézményét, amely romatlan lelküknek a fővárosi erkölcsstelen élet közepette meleg oázisa és menhelye fog lenni.

— Felhívás. Ismételten felhívjuk a közönség figyelmét az egyházi adó befizetésére, ami a mai súlyos helyzet dacára is lelkiismeretbeli kötelességünk. Nemcsak vállalása, de faja ellen is vét, aki ezen kötelességének nem tesz eleget pontosan. — Róm. kath. egyháztanács.

— Elvesztett egy fél korall függő. Becsületes megtalálója adja be a Kovács-hirlapirodába. Kulcs-csomót találtak. Átvehető a Kovács-hirlapirodában.

— Csak pénzügyi tisztviselő kap jutalmat a feljelentésekért. A pénzügyminiszter rendelete után, mely a jövedéki kiadások feljelentőinek jutalmat ígér, egymásután burjánzanak fel az alaptalan feljelentések. Úgy látszik, már újabb jövedelmi forrásul állították be sokan sivár életükbe ezt a legújabb pénzügyminiszteri rendelkezést. Most azonban ezen feljelentőknek elveszi a kedvét a feljelentésektől a M.O. f. évi február 1-én megjelent száma, mely tisztán kimondja, hogy más nem kaphat jutalmat a feljelentésért, csakis pénzügyi tisztviselő. A feljelentők most nézhetnek új keresetforrás után.

— A tarka-esti konferansz levelet irt a Székely Ujságnak, melyben kifogásolja, hogy tőlünk ötleteket kért volna. Ebben igaz van, mert nevezett fiatalember, akit nem is igen ismerünk, nem fordult hozzánk ötletekért. Aki ötleteket, illetve Konc Béla-féle kabaré-számokat kért tőlünk, az más volt és ha tényleg azok a tanácsok véletlenül olyanok voltak, melyeket a tarkaszinpad konferansz ur magára vonatkoztatt, csakis fatális tévedés. Akinek nem köpenyege, az nem veszi magára.

— Kevés a pénz, nagyon megnézik, mielőtt kiadják. A legtakarékosabb emberek is vesznek magyar osztálysorsjegyet, mert az által reményük van egyszerre nagy vagyonra szert tenni. Rejtély az emberiség sorsa! Véletlen, vak szerencse! Minden sorsjegynek egyforma a nyeresi esélye! Kísérlelj meg Ön is! Rendeljen még ma egy sorsjegyet DELEJ LÁSZLÓ bankházában, Budapest, VII. Erzsébet körút 34. Árak! $\frac{1}{1} = 24$ P., $\frac{1}{2} = 12$ P., $\frac{1}{4} = 6$ P. Fizetendő a sorsjegy vétele után, a huzások kezdete október 17-ike előtt.

— Egy új foglalkozási ág. Egyik új pesti kórház igazgatósága hirdetést bocsátott ki, melyben felhívja a város egészséges és bővérű asszonyait és férfait, hogy jelentkezzenek a kórházban azok, akik hajlandók életveszedelemben lévő felebarátaiknak saját vérükből két-három decilitert adni, operáció esetén való átömlesztés céljára. A kórház minden deciliter vért 10 pengőt azaz 300 leut fizet az önfeláldozók kezeihez. A kórház orvosi rendelőjét most nagy csoportokban keresik fel azok, akik vérükből jó pénzért hajlandók másnak is átadni. Az érdekes azonban a dologban, hogy az egész világon négyféle véru ember van és minden ember csak annak adhat vért, aki vele azonos vércsoportba tartozik. Ezért a jelenkezőket előre megvizsgálják, hogy szükség esetén a megfelelő vércsoportból hívjanak be segítséget.

— A gépek vámentessége. A brasói iparfelügyelőség a kolozsvári miniszteri igazgatóság 2641/1930 sz. rendelete alapján közli, hogy f. évi október 1-től kezdődőleg mindazok, akik gép vagy gépkatrészt vámentes behozatalát kérik, a következőket kell teljesítsék a kéréssel kapcsolatosan: 1. A kéréshez csatolandó az eredeti számla, ennek két az eredeti nyelvén kiállított, továbbá 4 román nyelvű másolata; bemutató a tárgyak pontos leírása, hogy könnyen lehessen azokat felismerni az igazolás alkalmával. A több lapból álló számláknál pontosan feltüntetendő, hogy hány lapból vannak összeállítva. A csomagok megnevezendők és a számlában feltüntetendő a bruttó súly, valamint a tárgyak netto súlya. Hasonlólag feltüntetendő a számlában a tárgyak neve és az anyag, melyből azok előállítottak. 2. A számlákhoz csatolandók fényképek, vázlatok, vagy rajzok az összeállítottan érkező gépekről, midőn pedig azok szétszedett állapotban érkeznek, úgy azok részéről, hogy az alkotó darabok könnyen megállapíthatók legyenek.



Gyorsan váratlanul nagy vagyonra szert tenni csakis szerencse és nagyobb nyereség által lehet! Ezért vesz majdnem mindenki sorsjegyet, mert ezáltal állandó

reménye van gyorsan

meggazdagodni!

Különösen a magyar osztálysorsjegyek kedveltek, mert a kibocsájtott 84000 sorsjegy közül 42.000 nyer, tehát

minden második sorsjegy nyer!

A nyereséyek páratlanok! Azonkívül az egész intézmény a pénzügyminisztérium felügyelete és ellenőrzése alatt áll. Ez az oka, hogy teljes bizalommal van mindenki a magyar osztálysorsjegyek iránt. Saját érdekében rendeljen tehát s ú r g ó s e n

Delej László

bank és váltó üzletében

Budapest, VII. Erzsébet körút 34.

Legnagyobb nyereség szerencsés esetben

500.000

pengő = cca

15.000.000

lei készpénz

Jutalom és nyereségek:

300.000 P. = cca. 9.000.000 L.

200.000 " = " 6.000.000 "

100.000 " = " 3.000.000 "

stb. stb. közel 8 millió pengő = cca.

240 millió lei készpénzben.

A huzások október 17-én kezdődnek.

A sorsjegy hivatalos ára:

Egész:	Fél:	Negyed:
24 pengő	12 pengő	6 pengő

FIGYELEM! Legcélszerűbben a b. rendelések levélben eszközöltetnek és a pénz nemzetközi postautalványon, vagy bank utján küldhető be.

— Harminc eredeti cikk és tudósítás az „Ellenőr”-ben. Tóth Sándor politikai és közgazdasági lapjának, az „Ellenőr”-nek október 1-i száma a már szokott nivós tartalommal és szép kiállításban jelent meg. Az ötvenkét oldalas szám tartalmából közöljük az alábbiakat: Váradi Aurél: Maniu és a francia történetírás. Vass József: Krisztus igaz papja. Banktörténet 1930-ból. Goga Octavianról. Fekete Tivadar cikke: Láttuk már Pompeit. Tóth Sándor: Százszorszép, Sztárok a kisebbségi színházi fronton, Nagyváradi jótékonyk kicsinyben és nagyban, Molnár Ferenc elmaradt pofonjai, A Bergner cég fizetése képtelenségéhez, Bata ur cipői stb. Tartalmas és értékes hirtudással rendelkező Közgazdaság rovata mellett színes és változatos a Színház és társaság melléklete. Az „Ellenőr” kapható az ország minden elárúsítójánál és a pályaudvari elárúsítóknál. Az ötvenkét oldalas, könyvnek beillő száma ára 20 leu.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

M. JULA. Mindkét versét kaptuk és át-érezzük zaklatott lelkének fájalmát. Így volt és így lesz, míg a világ — világ lesz. Ön küzdött, dolgozott és bizony mint a ház nagyobbik leánya, sok álmatlan éjszakát is töltött el, ha a család valamelyik tagja beteg volt és örökönie kellett a beteg ágy mellett. És most ez a hála, — mert utban áll. Ne busuljon, mindenki iáeszmél egyszer oktan cselekedetere és meglesz akkor magának is az elégtétele. A gyűlöletet izzé ki a szívéből és a magára nehezedet-megpróbáltatást viselte igazi keresztényi hittel. Emlék, remény és hit! Ez érzik ki sorai-ból is! — Kiragadunk két strófát e helyen való leközlésre, mint az ön életének, majdnem minden leánynak egy határállomását, a tervek építgetése, a leányálmok délibábos vilá-gából — a csalódásig.

Hisz volt idő, mosolygott rám az élet

Virág nyílt utamba mindenütt

Sirni készlet most a sok édes emlék

És keblemen még mélyebb sebet üt . . .

Hisz volt idő: magasra szállni vágytam,

Hol hír, dicsőség örök fénye ég

De hajh! immár megtörve gyöngye szárnyam

S félve kértem: Mikor lesz már elég?

Hová levétek ti szép, fényes álmok

Hová lettél — boldog ifjuság?

A másik verséből kedves, sokat mondó és a lemondást még nem kereső alábbi, elő-tünk ismerős három verssor:

Az lesz csak igazi, kínos gyötrelmem

Ha siratni többé senkit sem fogunk

Ha a fájdalomhoz se lesz már jogunk!

Még egyszer hangoztatjuk, ne veszítse el hitét, ez még győzedelmeskedni fog a mai szomorú életében is . . .

— Mindenféle iskolai könyvek kap-hatók a Kovács-hirlapírodában.

A város hivatalos hirdetései.

Primăria Comuna Urbane Târgul-Săcuesc.

No. 3958/1930.

Hirdetmény.

Târgul-Săcuesc város állandó választ-mánya, a vadászati törvény 9. §-a alapján 1930 december hó 17-én d. e. 11 órakor a primar irodájában zárt és lepecsételt írás-beli ajánlatokkal nyilvános árverést tart a város vadászterületeinek bérbeadása tárgyá-ban és pedig a következő kikiáltási árakkal:

1. Városi mezei terület . . 15.000 Lei.
2. A katrosai erdő . . . 20.000
3. A kétág erdő terület . . 5.000 Lei

évi bér.

A bérlet tartana 6 év, vagyis 1931 január 1-től 1936 december hó 31-ig.

Az árverés a számviteli törvény 88—110 szakaszainak rendelkezései szerint tar-tatik meg.

Az árverési feltételek a gazdasági hi-vatalban megtekinthetők.

Târgul-Săcuesc, la 6 Octovrie 1930.

No. 4164—1930.

Pályázat.

A „Kétág” erdőben üresedésben levő erdőőri állás-betöltése végett 1931 évi január hó 1-ével pályázat hirdettetik.

Pályázók kéréseiket f. hó 28-ig terjesz-szék elő a következő okmányokkal fel-szerelve.

1. Igazolvány, hogy katonai kötelezett-ségének eleget tett.
2. Igazolvány arról, hogy 30 éven aluli.
3. Igazolvány arról, hogy a román nyelvet szóban és írásban bírja.
4. Erkölcsei bizonyítvány.
5. Orvosi bizonyítvány arról, hogy telje-sen egészséges.

Javadalmazás: természetbeni lakás, havi 2000 Leu és az erdőőri lakás körül fekvő kaszáló használata.

Târgul-Săcuesc, la 6 Oct. 1930.

Primar: V. Finichiu.

Secr. Gen. Cosma.

A mozi műsora.

Ma, szombaton és vasárnap kerül bemutatásra az 1931. évi hangos filmprodukció nagy áldozatokkal megszerzett legkiválóbb hangos film operettje a „SIVATAG DALA”. A főszereplő John Boles, a legnépszerűbb hangos filmszínész, kit a „hangos film Rodolpho Valentinója”-nak neveznek. A „Sivatag dalát” Erdélyben még csak a brassói Modern mozgó mutatta be állandóan zsúfolt házak mellett és e sorok írójának alkalm volt a filmet megnézni és megállapítani, hogy ehhez hasonló szépségű hangosfilm még nem került előadásra. A filmben mintegy 40 szebbnél szebb énekszám van.

Október 15-16-án, szerdán és csütörtökön egy falrengető kacagást jelentő pompás vigjáték lesz vetítve. A nagyszerű 8 felvonásos vigjáték főszereplői, a világhírű Monty Banks és Lilian Monton, aki egy londoni mozi jegyszédője volt és szépsége révén mozi-stárrá küzdötte fel magát.

Október 18-19-én, szombat és vasárnap ismét egy kiváló hangos filmoperette kerül vetítésre és pedig az „Ezüst pillangó”. A fülbemászó zenéjű hangos film egy kis polgárleányka álmainak megvalósulását és egy kedves szerelmi történet mellett — ünnepeit táncosnővé való emelkedését mutatja be.

(ső.)

No. 4597—1929 exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 4597—930 a judecătoriei mixte Târgu-Săucesc în favorul reclamantului Cassa de Economie Ajutoara S. A. Tg.-Săucesc repr. prin Dr. Jancsó Béla adv. Tg.-Săucesc pentru încasarea creanței de 14500 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 3 Noiembrie 1930 orele 4 p. m. la fața locului în comuna Valea-Seaca la locuința urmăritorilor unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 2 vaci de 4-5 ani, 2 mașine de cusut, 2 vaci roșu de 3 ani, 2 boi de 3 ani, 2 vaci de 10 ani în valoare de 40.000 L.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Târgu-Săucesc, 6 Octombrie 1930.

A. László, portarel delegat

No. G. 14832—1930 exec.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 14832—930 a judecătoriei mixte Tg.-Săucesc în favorul reclamantului Nicolae Szabó repr. prin avocatul Dr. Iván Bágya Tg.-Săucesc pentru încasarea creanței de 30.000 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 23 Octombrie 1930 orele 4 p. m. la fața locului în Covasna unde se vor vinde prin licitație publică 1 benzin motor 12 hp. o mașină de imblătit și unelte lor evaluate în Lei 31500. Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Licitație se va efectui împotriva urmăritorilor Veres Toma și soția și se va ține în locuința lor Covasna — Vojești str. Regele No. 7.

Târgu-Săucesc, 9 Oct. 1930.

G. Tompa, port. delegat.

Allást keres

bármely szakmában szép írással, különben fahivatalnok, a faszakmának összes ágait érti, elvégez bármely irodai munkát. A magyar, német és román nyelveket szóban és írásban tökéletesen bírja. Megkereséseket „Szerényigényű” jelígyre a Kovács-hirlapirodába vár.

FIGYELEM! Véssett, cizellált, sima

14 karátos arany

lémjelzett jeggyűrűk

és pecsétgyűrűk a legolcsóbb

gyári áron, továbbá a legdiva-

tosabb, fehér aranyból, brillians,

gyémánt ékszerek készítése és átalakítása,

diszvésesek, órajavítások a legpontosabban

és legszebben

KERTÉSZ-nél készülnek.

Kézdívásárhelyt, a Józsiás-kert bejáratával szemben.

A közönség szíves figyelmébe!

Szíves tudomására hozom a város és vidéke n. é. közönségének, hogy üzletemből a fűszerárut kihagytam és az egészet

bodegává

rendeztem be, ahol állandóan kaphatók brassói friss felvágottak, valamint meleg

ételek, poharas sör, küküllőmenti borok és egyéb, bodegához tartozó cikkek

Jó házi koszt!

Okmánybélyeg, dohány, váltó, cukorka! B. pártfogást kér: Özv. Molnár Endréné.

Megérkeztek a téli férfi és női kalapok

Kovács József

kalapgyár Vasut-ulcai üzletébe.

Szenzációs olcsó árak!

No. G. 9200—1929 exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 9200/929 a judecătoriei de ocol Tg.-Săucesc în favorul reclamantului Cassa de Economie Ajutoara S. A. din Tg.-Săucesc repr. prin avocatul Dr. Jancsó Béla din Tg.-Săucesc pentru încasarea creanței de 119.300 lei — bani și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 21 Oct. 1930 orele 4 — p. m. la fața locului în comuna Turia la locuința urmăritorilor unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 1 credenț cu sticlă, 1 mașina de cusut „Singer, 1 credenț cu sticlă, 1 dulap pentru haine, 1 masa scris, 1 dulap pentru cărți, 1 volum Istoria în de lume dela Tolnai, 11 volum Istoria de lume Nagy Képes, 6, volum lexicon de lume dela Tolnai, 3 volum Föld és népei, 2 volum spre India dela Sven Hedin, 5 volum Istoria lumei dela Andrei, 55 volum scriitorii Unguri, 4 foteli cu acoperisul roșu, 1 divan, 1 masa de salon în valoare de 19.500 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Tg.-Săucesc, la 27 Sept. 1930.

Const. C. Goga, port. del.

No. G. 1420—929 exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 1420—929 a judecătoriei de ocol Tg.-Săucesc în favorul reclamantului Vajda Jenő repr. prin adv. Dr. Hadnagy Carol pentru încasarea creanței de 3500 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 18 Oct. 1930, orele 4. m. la fața locului în comuna Covasna unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 150 buc. oi, 1 porc și 1 măr gar în valoare de 15.500. Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Tg.-Săucesc, 3 Oct. 1930.

G. Tompa, portarel delegat

No. G. 506—1930. exec.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 506—1930 a judecătoriei de ocol Tg.-Săucesc în favorul reclamantului Dr. Dr. Andrei Fekete și Béla Elekes advocații din Tg.-Săucesc pentru încasarea creanței de 5600 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 16 Octombrie 1930 o. 5 p. m. la fața locului în comuna Cernatul de jos unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 3 cari paie, 1 scroafe albă cu 3 porci albi în valoare de 23.600 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Târgu-Săucesc, 2 Oct 1930.

Const. C. Goga, portarel delegat

No. G. 11561—930 exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 11561—930 a judecătoriei de ocol Tg.-Săucesc în favorul reclamantului firma Perdi et Csutak repr. prin avocatul Dr. Hadnagy Carol pentru încasarea creanței de 6100 L. și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 20 Oct. 1930 orele 4 p. m. la fața locului comuna Covasna 2 unde vor vinde prin licitație publică judiciară 1 radio, 1 birou cil, 1 pan și diferite mobilele în valoare de 38.000 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Tg.-Săucesc, 3 Oct. 1930.

A. Fábán, port. del.

No. G. 1288—1299 exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 1288—1929 a judecătoriei de ocol Tg.-Săucesc în favorul reclamantului Margareta Bocskor et Comp. din Gheorgheni repr. prin avocatul Dr. Lukács Vilmos din Tg.-Săucesc, pentru încasarea creanței de 3017 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 27 Oct. 1930 orele 3 p. m. la fața locului în Tg.-Săucesc Curtea No. 21 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 1 mașina tăietor de lemne „Deutz”, 1 divan 1 casten în valoare de 31.500 L.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Tg.-Săucesc, la 3 Oct. 1930.

St. Vántsa portarel delegat

Egy új ruhaszekrény és 2 drb ágylakó. Elköltözés miatt nagyon olcsó árban eladó.

Érdeklődhetni: Vasut-ucca 24.

Hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy a néhai Magyar Arnold kézdívásárhelyi kereskedő hagyatéka csődtömegéhez tartozó textil árukat, bolti berendezés, házbutorokat és más tárgyakat, amelyek leltári értéke 678.352 L. — 1930 október 15-én délután 3 órakor ügyvédi irodámban, illetve a Magyar-féle üzlet helyiségben, a legtöbbet ígérőnek eladom, vagy ha ez nem sikerülne, a csődvagygon bírói árverésen leendő értékesítését a leltár tétellei szerint 1930 október hó 16-án délelőtt 9 órakor megkezdem.

Kézdívásárhely, 1930 okt. 1.

Dr. I. Diénes Jenő ügyvéd tömeggondnok.

Judecatorie Miță Tg.-Săucesc Secția Cf. No. 1320/1930 Cf.

Extract de publicațiunea de licitație.

În cererea de executare făcută de următorul Márton András contra urmăritul Csákány Károlyné nasc. Bokor Ágnes.

Judecătoria ordonă:

licitațiunea execuțională în ce privește imobilele siuate în comuna circumscripția judecătorei mixte Tg.-Săucesc, cuprinse în cf. a comunei Dalnic Nrul protocolului cf. 2993 No. top. 514/1/b casă, curte și alte edificii preț de strigare 20.000 lei, pentru încasarea creanței de 5000 lei capital și access.

Licitatiunea se va ține în ziua de 22 luna Noiembrie anul 1930 ora 15 a casă comunală a comunei Dalnic.

Imobi ce fi licitate nu fi vândut pe un preț mai mic de cât 75% din prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze sunt datori să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție, în numerar sau în efecte de cauzie socotit după cursul fixat în art. 42 legea XL. 1881, sau să predea aceluiaș delegat chi anța contsând depunerea, judecătoreșe, prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație art. 147, 150, 1706 legea LX. 1881, art. 21 legea XL 1908.

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cei care a oferit pentru imobil un preț mai urcat de cât cel de strigare este dator să întregască imediat garanția — fixată conform procentului prețului de strigare — la aceiaș parte procentuală a prețului ce a oferit art. 25 XLI. 1908.

Data în Tg.-Săucesc la 25 luna Junie anul 1930.

Judecător: Dr. J. Botos.

Pentru conformitate:

V. Müller expedior.

ISKOLAI KÖNYVEK,

Tan-, író- és rajzszerkek, iskolatáskák, beszerzésénél figyelmes kiszolgálásban részesül a KOVACS-HIRLAPIRODÁBAN.

APRÓ HIRDETÉSEK

Három szoba, konyha, kamara, pince és fatartó november hó 1-től, kiadó. Értekezni lehet Vargha Vilmos kereskedésében.

3 szobás lakást, udvarral együtt, földszinten azonnal keresek. Megkereséseket kérünk a kiadóba.

Jó karban levő zongora bérbeadó. Cim a kiadóban.

Komoly, intelligens leányt, aki hivatást érez, hogy ápolónő legyen, felvesz a Spitalul Public Tg.-Săucesc.

Egy jó munkás cipész segédet felvesz Szántó Gyula.

Időt és a költséget spórolja meg ha bármelyik napilapra a Kovács-hírlap, irodában fizet elő.